



המועצה המקומית טורעאן
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

13.8.2015

פרוטוקול גלסה המגלס المحلي

رقم 12/11/2015

עקדת גלסה המגלס المحلي العادية رقم 12/11/2015 يوم الاربعاء الموافق 12.8.2015 في تمام الساعة السادسة مساءً في قاعة جلسات المجلس المحلي.

حضر الجلسة كل من السادة:

1. عماد دحلة, رئيس المجلس
2. وسيم سلامه, عضو المجلس ونائب الرئيس
3. سليمان غبن, عضو المجلس ونائب الرئيس
4. نظمي نصار, عضو المجلس ونائب الرئيس
5. عبد الحميد خير الله, عضو المجلس
6. ماهر رحال, عضو المجلس
7. زياد سمعان, عضو المجلس
8. زكي عدوي, عضو المجلس
9. اياد نصار, عضو المجلس
10. محمد نصار, عضو المجلس
11. زاهي غبن, عضو المجلس

لم يحضر الجلسة:

1. عاطف عدوي, عضو المجلس

شارك في الجلسة :

1. ربحي دحلة, سكرتير المجلس
2. محمد عدوي, محاسب المجلس
3. علاء دحلة, المستشار القضائي
4. عرسان صباح, مراقب المجلس

מסרים למ איכות החיים נעם לחייה אפצל



המועצה המקומית טורעאן
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר המגלס

גדול הבח:

1. המסאדקה על ברותוקולאט גלסאט המגלס המלי העאדیه رقم 10/11/2015 ו 11/11/2015, (مرفق طيه).
 2. המסאדקה על ميزانيه غير عاديه بمبلغ 138729 ש.ג. מן اجل تأشير وتركيب مستلزمات امان في الشوارع لسنة 2015, بتمويل وزارة المواصلات بمبلغ 124856 ש.ג. ومبلغ 13893 ש.ג. بتمويل صندوق الاعمال غير المحددة, (مرفق طيه).
 3. המסאדקה על ميزانية عاديه بمبلغ 424780 ש.ג. מן اجل المخيم الصيفي لسنة 2015 بتمويل وزارة المعارف, (مرفق طيه).
 4. המסאדקה על ميزانيه غير عاديه بمبلغ 631 الف ש.ג. מן دائرة اراضي اسرائيل من اجل التخطيط لترميم عين طرعان, (مرفق طيه).
 5. اقرار اشتراك المجلس المحلي بمشروع "لا"ה"ה" بمبلغ 319254 ש.ג. מן وزارة المعارف التربيه والتعليم ومبلغ 207680 ש.ג. باشتراك الاهالي لمدة اربعة اشهر من تاريخ 1/9/2015 لغاية نهاية السنة 2015, (مرفق طيه).
 6. فتح حساب خاص لمشروع "لا"ה"ה" في البنك العربي الاسرائيلي فرع طرعان, اصحاب حق التوقيع هم رئيس المجلس, محاسب المجلس والمحاسب المرافق.
 7. اقرار تشغيل متدرب (לאולר) في المجلس المحلي ابتداءً من شهر 10/2015 لمدة 4 سنوات, (مرفق طيه اتفاقية التشغيل).
- رئيس المجلس المحلي طلب اضافة البنود التاليه لجدول اعمال جلسة المجلس:
1. تعديل البند رقم 2 الى مبلغ مضاعف.
 2. المصادقه على اضافة مبلغ 100 الف ש.ג. الى ميزانيه غير عادية رقم 362 (ترميم مدارس) من صندوق الاعمال غير المحدده.
 3. تعديل اعضاء ادارة المركز الجماهيري (حسب تركيبة وحصة المجلس المحلي)

قرار: تمت المصادقه على البنود اعلاه.

افتتح رئيس المجلس الجلسة حيث رحب بالحضور.

גדול הבח:

1. המסאדקה על ברותוקולאט גלסאט המגלס המלי העאדیه رقم 10/11/2015 ו 11/11/2015, (مرفق طيه).
- قرار: تقرر المصادقه على البروتوكولات.

מזכיר המועצה המקומית טורעאן



המועצה המקומית טורעאן
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר המגלס

2. המסאדקה על מیزאניה غیر عادیه بمبلغ 277458 ש.ג. من اجل تأشير وترکیب مستلزمات امان فی الشوارع لسنة 2015, بتمويل وزارة المواصلات بمبلغ 249712 ש.ג. ومبلغ 27746 ש.ג. بتمويل صندوق الاعمال غیر المحددة, (مرفق طیه).
رئيس المجلس: الحديث عن ميزانيه من قبل وزارة المواصلات والحديث يدور عن ميزانية لسنة 2014 ولسنة 2015 , بناءً على ذلك اطالب المصادقه على الميزانيه.
قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على الميزانيه اعلاه.
3. المصادقة على ميزانية عادیه بمبلغ 424780 ש.ג. من اجل المخيم الصيفي لسنة 2015 بتمويل وزارة المعارف, (مرفق طیه).
رئيس المجلس: المخيم الصيفي اقر ونفذ لغاية 7/23, ولكن وزارة المعارف تأخرت بارسال الميزانية للمخيم ولذلك نقوم بالمصادقه عليها اليوم, مرفق طیه صرف الميزانية للمخيم الصيفي.
قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على الميزانية اعلاه.
4. المصادقة على ميزانية غیر عادیه بمبلغ 631 الف ש.ג. من دائرة اراضي اسرائيل من اجل التخطيط لترميم عين طرعان, (مرفق طیه).
رئيس المجلس: ضمن مشاريعي كان ترميم عين طرعان لاهتمامنا بها ولاهميتها ولقد حصلنا على ميزانية من اجل التخطيط لترميم العين ولاحقاً تحويل عين طرعان الى مكان سياحي وتحويل المنطقة الى منطقة جميله من اجل تسويقها لاحقاً.
قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على الميزانية اعلاه.
5. اقرار اشتراك المجلس المحلي بمشروع "יד"ה במبلغ 319254 ש.ג. من وزارة المعارف التربية والتعليم ومبلغ 207680 ש.ג. باشتراك الاهالي لمدة اربعة اشهر من تاريخ 1/9/2015 لغاية نهاية السنة 2015, (مرفق طیه).
قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على البند اعلاه.
6. فتح حساب خاص لمشروع "יד"ה في البنك العربي الاسرائيلي فرع طرعان, اصحاب حق التوقيع هم رئيس المجلس , محاسب المجلس والمحاسب المرافق.
قرار: تقرر بالاجماع.

משרים אה איד"ה החיים נעם לחיאת אפר



המועצה המקומית טורעאן
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

7. אقرار تشغيل متدرب (צווער) في المجلس المحلي ابتداءً من شهر 2015/10 لمدة 4 سنوات, (مرفق طيه اتفاقية التشغيل).
شرح رئيس المجلس عن تشغيل متدرب צווער في المجلس المحلي وعن شروط وزارة الداخلية لتشغيل المتدرب.
قرار: تقرر بالاجماع.

8. المصادقه على اضافة مبلغ 100 الف ش.ج الى ميزانيه غير عادية رقم 362 (ترميم مدارس) من صندوق الاعمال غير المحدده.
شرح رئيس المجلس ان اضافة المبلغ على الميزانيه غير العادية نابع عن تنفيذ اعمال اضافيه في المدارس بناءً على المناقصه لترميمات المدارس.
قرار: تقرر بالاجماع المصادقه على اضافة الميزانيه اعلاه.

9. تعديل اعضاء ادارة المركز الجماهيري (حسب تركيبة وحصة المجلس المحلي).
التعديل يشمل 40% مندوبي المجلس و 40% مندوبي الجمهور و 20% مندوبي شركة المراكز الجماهيرية.

أ. اعضاء المجلس

1. رئيس المجلس
2. عضو المجلس زياد سمعان

ب. موظفي المجلس

1. ربحي دحله, سكرتير المجلس
 2. فريال سلامة, مديرة قسم الرفاه الاجتماعي
- ج. ممثل الجمهور الدكتور جريس خوري

قرار: صوت مع الاقتراح 9 اعضاء.

صوت ضد الاقتراح لم يصوت احد

امتنع عن التصويت عضوي المجلس زكي عدوي ومحمد نصل.

ربحي دحله

سكرتير المجلس

عماد دحله

رئيس المجلس

משרים אר איכר היים נער לחיאת אפול